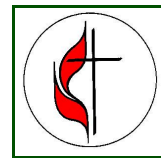




The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
July, 2021

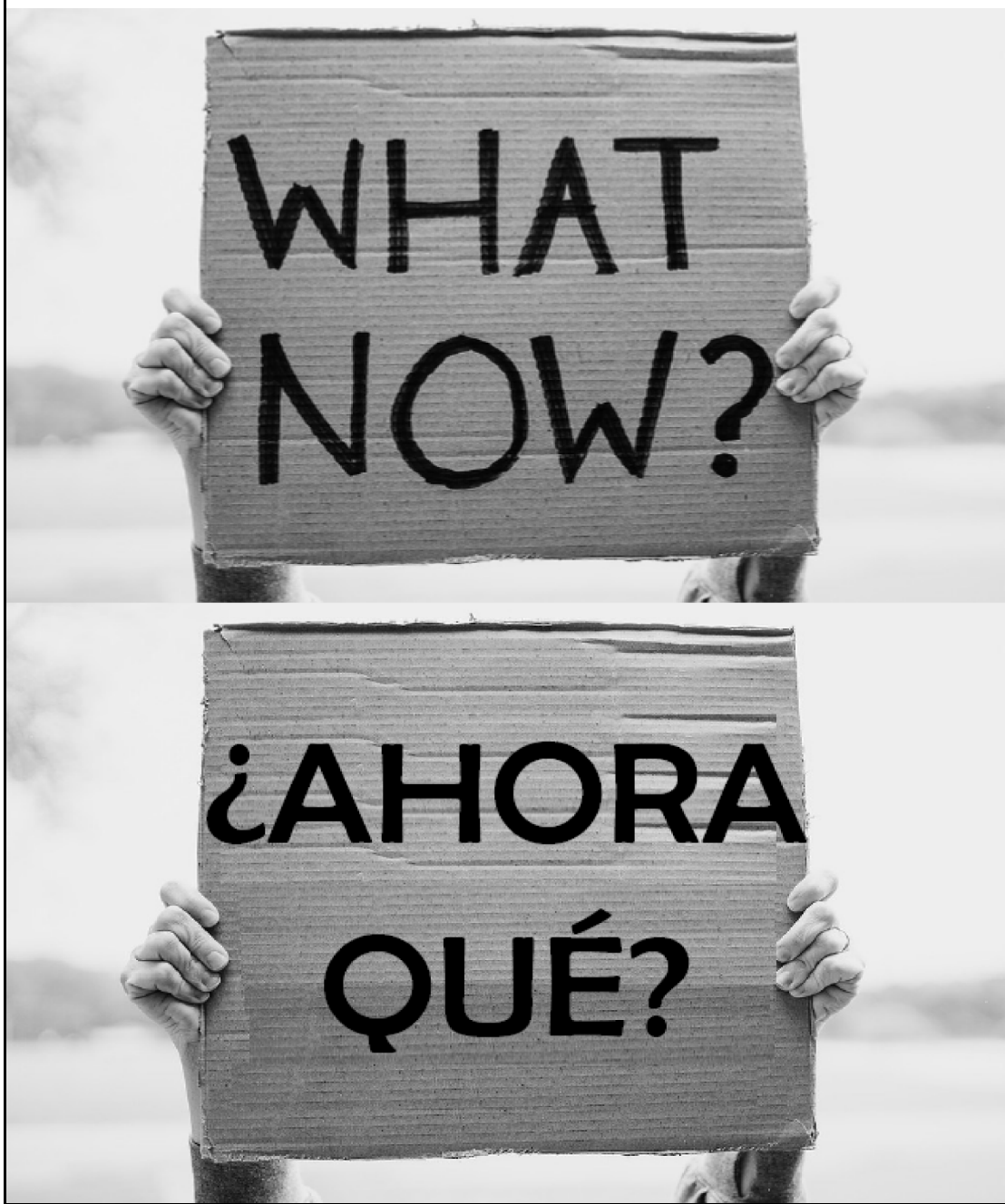
Periodico Mensual
julio de 2021

CONTENTS

From the Desk of
Pastor Frank Pages 2-3
2021 Graduates Page 3
Echo Chamber Pages 4-6
July Birthdays Page 7
From the Board
of Trustees Pages 7-8
From the United
Methodist
Women Pages 8-9
From the Ministerio
Latino-
americano Pages 9-10
From John
Chavis Pages 10-11
Pulpit Notes Pages 12-13
July 1-31 Events Page 14
Prayer Requests Page 15
Rummage Sale
Flyer insert

CONTENIDO

Del Escritorio de
Pastor Frank Paginas 2-3
Graduados
de 2021 Pagina 3
El Cuarto de
Resonido Paginas 4-6
Cumpleaños
de julio Pagina 7
De los Fidei-
comisarios Paginas 7-8
De las Mujeres
Metodista
Unida Paginas 8-9
Del Ministerio
Latino-
americano Paginas 9-10
De John
Chavis Paginas 10-11
Notas del
Pulpito Paginas 12-13
Eventos del
1 - 31 de julio Pagina 14
Peticiones de
Oracion Pagina 15
Volante de Venta de
Cosas Usadas inserto



RETURNING TO THE NEW CHURCH

In God's grace and mercy, we have finally arrived at that day when we can once again gather in-person to worship God and to join in loving fellowship with each other.

This day has been a long time coming. During this last year, there have had been moments of despair when we feared that COVID-19 would be with us forever. Too many had become sick. Too many had died. Too many traditions had had to be set aside. Everything had changed... and then it had changed again... and again... and again. Sometimes, it felt as though we would never get back to normal... as if we would never get back to being a gathered community that worshipped and served together.

And yet, our time for re-gathering has finally come. The pandemic seems to have been largely brought under control in the state of California and the county of Los Angeles. Because of effective vaccination campaigns, fewer and fewer people are contracting COVID-19, being hospitalized for severe COVID-19 infections, or dying from complications related to COVID-19 disease. As a consequence, the state and county have opened up again, allowing people to return to many of the activities that they enjoyed before the pandemic started. In fact, those who have been vaccinated have even been told that they can take off their masks under most circumstances and in most places.

In keeping with this changing reality, Echo Park United Methodist Church began in-person worship on Sunday, June 20. You are invited to join us in the sanctuary at 10:30 a.m. for bilingual worship in English and Spanish. We will also hold a service of worship in Spanish at 2:30 p.m. in the chapel. Those who prefer will still be able to join us online via Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

or Facebook Live:

<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>.

VOLVER A LA NUEVA IGLESIA

En la gracia y misericordia de Dios, finalmente hemos llegado al día cuando una vez más podemos reunirnos en-persona para adorar a Dios y unirnos en compañerismo amoroso unos con otros.

Este día ha tardado mucho en llegar. Durante el año pasado, ha habido momentos de desesperación en los que temíamos que el COVID-19 estaría con nosotros para siempre. Demasiados se habían enfermado. Demasiados habían muerto. Demasiadas tradiciones habían tenido que ser dejadas de lado. Todo había cambiado... y luego había cambiado de nuevo... y otra vez... y otra vez. A veces, se sentía como si nunca volveríamos a la normalidad... como si nunca volveríamos a ser una comunidad reunida que adoraba y servía juntos.

Sin embargo, el momento para reunirnos unos con otros finalmente ha llegado. La pandemia parece haber sido controlada en gran medida en el estado de California y el condado de Los Ángeles. Debido a campañas eficaces de vacunación, menos y menos personas están contrayendo COVID-19, están siendo hospitalizadas por infecciones graves de COVID-19, o están muriendo de complicaciones relacionadas con la enfermedad COVID-19. Como consecuencia, el estado y el condado han reabierto de nuevo, permitiendo que la gente regresen a muchas de las actividades que disfrutaban antes de que comenzara la pandemia. De hecho, a aquellos que han sido vacunados se les ha dicho que pueden quitarse las máscaras en la mayoría de circunstancias y lugares.

En consonancia con esta realidad cambiante, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park comenzó la adoración en-persona este próximo domingo, el 20 de junio. Se les invita a ustedes a unirse a nosotros en el santuario a las 10:30 a.m. para la adoración bilingüe en inglés y español. También celebraremos un servicio de adoración en español a las 2:30 p.m. en la capilla. Aquellos que prefieran aún podrán unirse a nosotros en-línea mediante Zoom

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

o Facebook en Vivo:

<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>.

Of course, we will continue to follow common-sense protocols for social distancing and hygiene:

- Those who have not been vaccinated will be asked to wear masks at all times;
- There will be hand sanitizer and masks available for everyone;
- All worshippers will be asked to wear masks while singing or praying aloud;
- All who are present will be asked to keep distance between themselves and those with whom they do not share a residence;
- Every other row of chairs in the sanctuary will be closed off;
- Windows and doors will be kept open and fans will be utilized to provide proper ventilation;
- The sanctuary and chapel will be cleaned and sanitized after being used.

As Bishop Grant Hagiya has suggested, our goal is not “to return to Church” but “to return to *the New Church*.” Things will not be the same as they have always been. How could they be? So even though we rejoice at the opportunity we are being given to come back together, we know that we are called to develop a renewed vision of who we are now and who we will be in the future.

God is still at work. May we be open to following wherever God leads us.

May the blessings of God be with you now and always!

Por supuesto, seguiremos siguiendo protocolos de sentido común de distanciamiento social e higiene:

- A aquellos que no han sido vacunados se les pedirá que usen máscaras en todo momento;
- Habrá desinfectante de manos y máscaras disponibles para todos;
- A todos los adoradores se les pedirá que usen máscaras mientras cantan o oran en voz alta
- A todos los que están presentes se les pedirá que mantengan la distancia entre ellos y aquellos con los que no comparten una residencia;
- Cada otra fila de sillas en el santuario será cerrada;
- Las ventanas y puertas se mantendrán abiertas y se utilizarán ventiladores para proporcionar una ventilación adecuada;
- El santuario y la capilla serán limpiados y desinfectados después de ser utilizados.

Como el Obispo Grant Hagiya ha sugerido, nuestro objetivo no es «volver a la Iglesia» sino «volver a *la Nueva Iglesia*». Las cosas no serán las mismas que siempre han sido. ¿Cómo podrían ser? Así que, aunque nos alegramos de la oportunidad que se nos está dando de volver a estar juntos, sabemos que somos llamados a desarrollar una visión renovada de quién somos ahora y de quien seremos en el futuro.

Dios todavía está trabajando. Que estemos abiertos a seguir a donde Dios nos guía.

Que las bendiciones de Dios sean con ustedes ahora y siempre.

Pastor Frank

Congratulations to our 2021 Graduates Felicidades a Nuestros Graduados de 2021



Ava Smith
Pre-Kindergarten
Expanded Transitional
Kindergarten
Los Angeles, CA



Eunice Avalos
5th Grade
Hawaiian Elementary School
Wilmington, CA



Jasmin Jean Maddela Chan
Doctorate in Pharmacology
Chapman University School of
Pharmacy
Irvine, CA



Amelia Espinoza-Gonzalez
Pre-Kindergarten
USC Headstart State Program
Los Angeles, CA

THE ECHO CHAMBER

Season after Pentecost

In response to the opening of the state of California, we have once again begun to worship God in the Church Sanctuary and Hild Chapel. All who are fully vaccinated and have been free of COVID-19 symptoms for at least 10 days are invited to join our in-person worship gatherings.

We are also broadcasting our worship services online via Zoom and Facebook Live for those who are unable or not yet ready to join us in-person.

We thank God for this sign of his grace.

We celebrated our Fathers and Fathering figures on Sunday, June 20.

Thank you to all who helped out with our online worship services for the month of May:

Musicians: Mina Rhee, Ember Knight, the Church Choir, Rev. David Farley...

Readers/Liturgists: Carla Moreno, Oswaldo Moreno, Hannah Rudnick, Armida Sanchez, Sulma Zepeda Rosales, Lisa Palombi, Martha Sanchez...

Children's Message: Lois Price

Greeter: Lois Price...

Tech support: John Chavis...

COVID-19 Update: What happened in June? What's happening now?

The state of California and the County of Los Angeles rescinded most COVID-19 restrictions beginning June 15.

This being said, it is still important for people to continue acting responsibly:

- Stay home if you are sick;
- Follow good hygiene practices, such as regularly washing your hands with soap and warm water or hand sanitizer;
- Wear masks when you are places that are poorly ventilated or are in close contact with people who have not been fully vaccinated;
- Get vaccinated as soon as you are reasonably able to do so.

Even as we return to life in the 'new normal,' let us remember that the pandemic and its effects are not over. People are still becoming sick and dying. Some who have recovered from COVID-19 are experiencing long-term complications from the disease. Those who have lost loved ones or friends are continuing to grieve.

EL CUARTO DE RESONIDO

Temporada después de Pentecostés

En respuesta a la reapertura del estado de California, una vez más hemos comenzado a adorar a Dios en el Santuario de la Iglesia y en la Capilla Hild. Todos los que están totalmente vacunados y/o han estado libres de síntomas de COVID-19 durante al menos 10 días son invitados a unirse a nuestras reuniones de adoración en-persona.

También hemos estado transmitiendo nuestros servicios de adoración en-línea mediante Zoom y Facebook en Vivo para aquellos que no pueden o no están listos para unirse a nosotros en-persona.

Le damos gracias a Dios por esta señal de su gracia.

Celebramos a nuestros Padres y Figuras Paternas el domingo, 20 de junio.

Gracias a todos los que ayudaban con nuestros servicios de adoración en-línea y en-persona para el mes de mayo:

Músicos: Mina Rhee, Ember Knight, el coro de la iglesia, Rev. David Farley ...

Lectores/Liturgistas: Carla Moreno, Oswaldo Moreno, Hannah Rudnick, Armida Sánchez, Sulma Zepeda Rosales, Lisa Palombi, Martha Sánchez...

Mensaje para los niños: Lois Price

Persona que da la bienvenida: Lois Price...

Asistencia técnica: John Chavis...

Actualización sobre COVID-19: ¿Qué pasó en junio? ¿Qué pasa ahora?

El estado de California y el condado de Los Ángeles rescindieron la mayoría de las restricciones de COVID-19 a partir del 15 de junio.

Dicho esto, todavía es importante que la gente siga actuando responsablemente:

- Quédense en casa si están enfermos;
- Sigán buenas prácticas de higiene como lavarse las manos regularmente con jabón y agua tibia o con desinfectante de manos;
- Usen máscaras cuando estén en lugares mal ventilados o en estrecho contacto con personas que no han sido vacunadas completamente;
- Vacúnense tan pronto como sea razonablemente posible para hacerlo.

Incluso cuando volvemos a la vida en la 'nueva normalidad', recordemos que la pandemia y sus efectos no han terminado. La gente todavía se está enfermando y muriendo. Algunos que se han recuperado de COVID-19 están experimentando complicaciones a largo plazo de la enfermedad. Aquellos que han perdido a seres queridos o amigos siguen sufriendo.

Even though we have reopened the church building for worship and other gatherings, we will continue to follow common sense safety protocols.

Echo Park Refugee Welcome Center

The Refugee Welcome Center held a blended in-person and online board meeting on Saturday, June 26. The Center is making significant progress in organizing itself for ministry with the spiritual and political/economic refugee communities in Los Angeles.

On July 10, the Center will hold a Convivio for political/economic refugee families at Echo Park Lake. This will be a time for fellowship and for sharing dreams for the future. The Center will be distributing food boxes to the participating families. You may contribute to this project either by making a monetary donation or by providing a box of food. The food boxes, which cost approximately \$75 each, contain the following items:

- A bag of sugar (4-5 pounds or more)
- A bag of uncooked white rice (5 pounds or more);
- A bag of uncooked black or pinto beans (5 pounds or more);
- A bag or box of pancake mix (2 pounds or more);
- A jar of honey (12 ounces or more);
- A bag of corn flour (4 pounds or more);
- Dried spaghetti (4 pounds or more);
- Tomato sauce (32 ounces or more);
- Canola or vegetable cooking oil (48 ounces or more);
- Soft taco sized corn or flour tortillas (pack of 50 or greater);
- Instant coffee (10 ounces or more)
- Fruit juice (64 ounces or more)
- Dish soap (24 ounces or more);
- Dishwashing sponges (3-pack or greater).

You may either bring your donation of food or money with you to the service of worship on Sunday, July 4, or contact Naylea Hernandez at 323-333-2416 to set up a drop off time during the week. You may also donate online at <https://echoparkumc.org/donate-here>. Be sure to indicate that your donation is for the Refugee Welcome Center.

We will be officially welcoming and commissioning Josh Lopez-Reyes and Naylea Hernandez during worship on July 18.

All-Church Bible/Theology Study

Beginning Tuesday, July 6, at 7:30 p.m., we will hold a six-week Bible/Theology Study focused on "A Proposed Theological Grounding for the California-Pacific Annual Conference," which was produced by our conference's delegation to the General and Jurisdictional Conferences of

Aunque hemos reabierto el edificio de la iglesia para la adoración y otras reuniones, seguiremos siguiendo los protocolos de seguridad de sentido común.

Centro de Bienvenida de Echo Park para Refugiados

El Centro de Bienvenida para Refugiados celebró una reunión combinada en-persona y en línea de la junta directiva el sábado, 26 de junio. El Centro está logrando avances significativos en la organización del ministerio con las comunidades de refugiados espirituales y políticos/económicos en Los Angeles.

El 10 de julio, el Centro celebrará un Convivio para familias de refugiados políticos/ económicos en el Lago Echo Park. Este será un momento para el compañerismo y para compartir sueños para el futuro. El Centro estará distribuyendo cajas de alimentos a las familias que participan. Ustedes pueden contribuir a este proyecto haciendo una donación monetario o proporcionando una caja de alimentos. Las cajas de alimentos que cuestan aproximadamente \$75 cada una, contienen los siguientes artículos:

- Una bolsa de azúcar (4-5 libras o más);
- Una bolsa de arroz blanco crudo (5 libras o más);
- Una bolsa de frijoles negros o pintos crudos (5 libras o más);
- Una bolsa o caja de mezcla de panqueques (2 libras o más);
- Una jarra de miel (12 onzas o más);
- Una bolsa de harina de maíz (4 libras o más);
- Espaguetis secos (4 libras o más);
- Salsa de tomate (32 onzas o más);
- Aceite de cocina de canola o vegetal (48 onzas o más);
- Tortillas blandas de maíz o harina del tamaño de un taco (paquete de 50 o más);
- Café instantáneo (10 onzas o más);
- Jugo de fruta (64 onzas o más);
- Jabón para platos (24 onzas o más);
- Esponjas para lavar platos (paquete de 3 o más).

Puede traer su donación de alimentos o dinero con usted al servicio de adoración el domingo 4 de julio, o ponerse en contacto con Naylea Hernández al 323-333-2416 para establecer una hora de entrega durante la semana. También puede donar en-línea en <https://echoparkumc.org/donate-here>. Asegúrese de indicar que su donación es para el Centro de Bienvenida para Refugiados.

Estaremos oficialmente dando la bienvenida y comisionando a Josh López-Reyes y Naylea Hernández durante la adoración el 18 de julio.

Estudio Bíblico/Teológico para Toda la Iglesia

Comenzando el martes 6 de julio a las 7:30 p.m., celebraremos un Estudio Bíblico/ Teológico de seis semanas centrado en «Una Propuesta de Base Teológica para la Conferencia California-Pacífico», que fue producida por la delegación de nuestra conferencia a las Conferencias General

The United Methodist Church. The document will be posted on the church website for your review. The study will be conducted in-person in the first-floor classroom and online via Zoom.

Church Office Hours

The Church office hours are Monday through Thursday, 10 a.m. to 12 p.m. The church office will be closed on Monday, July 5 for the observance of U.S. Independence Day.

To meet with Pastor Wulf, please contact him directly.

Stewardship

Thank you to all who have faithfully continued to support the church financially during this pandemic. Your contributions have enabled us to do the work of ministry even during difficult times.

You may donate to the church in the following ways:

- Write a check to *Echo Park United Methodist Church* and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to echoparkumc.org/donate-here. Click on the "Donate Here" link, and follow the directions.

If you have a personal *PayPal* account, you may also make a donation to the church through the *PayPal Giving Fund*.

As a Reconciling Congregation, Echo Park United Methodist Church affirms that "God is love!"

Inspiring the World as passionate followers of Jesus Christ so all can experience God's life giving love.

Echo Park United Methodist Church is a faith community seeking to live in joyous response to the love of God in Christ.

We are people of Christ's new creation called to be ministers of reconciliation.

We are not always of the same mind but we seek to be of the same Spirit, reaching out in unconditional love to let others know that there is a place of reconciliation: "There is a Balm in Gilead."

We share the Gospel and Spirit of Jesus Christ and open our community to all, especially those who are hurt or who have been left out because of racial differences, ethnic origin, gender identity, legal or immigration status, language, sexual orientation, all who have suffered abuse or abandonment by society, or even by the church.

y Jurisdiccional de La Iglesia Metodista Unida. El documento se publicará en el sitio web de la iglesia para su revisión. El estudio se realizará en persona en-persona en el salón de clases del primer piso y en-línea mediante Zoom.

Las Horas de Oficina de la Iglesia

El horario de oficina de la Iglesia es de lunes a jueves, de 10 a.m. a 12 p.m. La oficina de la iglesia será cerrada el lunes 5 de julio para la observancia del Día de Independencia de EE.UU.

Para reunirse con el pastor Wulf, por favor póngase en contacto con él directamente.

Mayordomía

Gracias a todos que han seguido apoyando fielmente a la iglesia financieramente durante esta pandemia. Sus contribuciones nos han permitido hacer el trabajo del ministerio incluso en tiempos difíciles.

Ustedes pueden donar a la iglesia de las siguientes maneras:

- Escribe un cheque a *La Iglesia Metodista Unida de Echo Park* y envíelo por correo a la oficina de la iglesia al 1226 N. Alvarado St., Los Angeles, CA 90026.
- Vaya en línea a echoparkumc.org/donate-here. Haga clic en el enlace "Donate Here", y siga las instrucciones.

Si tenga una cuenta personal *PayPal*, también pueda hacer una donación a la iglesia por medio del *PayPal Giving Fund*.

Como una Congregación de Reconciliación, la Iglesia Metodista Unida de Echo Park afirma que "¡Dios es amor!"

Inspirando al Mundo como seguidores apasionados de Jesucristo para que todos puedan experimentar el amor vivificante de Dios.

La Iglesia Metodista Unida de Echo Park es una comunidad de fe tratando de vivir en gozosa respuesta al amor de Dios en Cristo.

Somos personas de la nueva creación de Jesucristo llamadas para ser ministros de la reconciliación.

No siempre somos de la misma opinión pero intentamos ser del mismo Espíritu, llegando con amor incondicional para que otros puedan saber que hay un lugar de reconciliación: "Hay un bálsamo en Galaad."

Compartimos el Evangelio y el Espíritu de Jesucristo y abrimos nuestra comunidad a todos, especialmente aquellos que están heridos o que han sido excluidos debido a diferencias raciales, origen étnico, identidad de género, estatus legal o migratorio, idioma, orientación sexual, todos los que han sufrido el abuso o el abandono por la sociedad o aún más por la iglesia.

HAPPY BIRTHDAY

to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from JULY 1 to 31

03 Jeff Alexander
03 Josephine Amado
03 Samantha Moreno
05 Iliana Sanchez
06 Giovany Martinez
10 Monica Ballagh
11 Sarah Alexander
12 Lourdes Hernandez
15 David Solomon Bernabe

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 31 de JULIO

15 Gloria Leonardo
15 Paz Sanchez
15 Lisa Palombi
17 Jazmin Jean Maddela Chan
17 Marcy Souffle
22 Elizabeth Bayne
23 Katy Leonardo
24 Sherman McClellan
25 Mark Phillips

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Yes, we are having another rummage sale. Due to the COVID Pandemic, we could not have rummage sales as the church was locked up for fourteen months. But donations of rummage kept coming to the point that filled and overflowed our rummage sale storage facilities. The June 5 and June 19 sales were very successful. We sold a lot of things, but you'd never know it as the clothing tables are still stacked very high. Customers bought bags and bags of clothing along with some shoes, books, home appliances, etc., but the clothing seems to be the most popular sales item. So, we've decided to try it again on Saturday, July 10. Continue to bring to church rummage as new sales items are most welcome. If you can come on Friday morning, July 9, to help us put things on the tables, it will be greatly appreciated. We have made \$1,000.00 on each of the two previous sales - Let's do it again!

The men's bathroom door in the basement of our church was sticking so badly due to the church's foundation movement and settlement, the you can barely get in and out. Wiht his grinder and a half hour of time, Sherman McClellan got both the bathroom door and the door leading into the large banquet room swinging freely. Thanks, Sherm. No one likes being locked in a bathroom.

Fixed and painted - The railing on the north side of the ramp that was broken near the bottom is now repaired and painted. Sherman McClellan drilled both ends on a short piece of railing and inserted a dowel stick on both ends to line up the

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Sí, vamos a tener otra venta de artículos usados. Debido a la pandemia de COVID, no pudimos tener ventas de artículos usados ya que la iglesia estuvo cerrada durante catorce meses. Pero las donaciones de artículos usados siguieron llegando al punto que llenaron y desbordaron nuestras instalaciones de almacenamiento de artículos usados. Las ventas del 5 y 19 de junio fueron muy exitosas. Vendimos muchas cosas, pero nunca lo sabrías porque las mesas de ropa todavía están apiladas muy alto. Los clientes compraron bolsos y bolsas de ropa junto con algunos zapatos, libros, electrodomésticos, etc., pero la ropa parece ser el artículo de venta más popular. Por lo tanto, hemos decidido volver a intentarlo el sábado 10 de julio. Continúe trayendo artículos a la iglesia, ya que los nuevos artículos en oferta son bienvenidos. Si puede venir el viernes 9 de julio por la mañana para ayudarnos a poner las cosas en las mesas, se lo agradeceríamos mucho. Hemos ganado \$ 1,000.00 en cada una de las dos ventas anteriores. ¡Hagámoslo de nuevo!

La puerta del baño de hombres en el sótano de nuestra iglesia estaba tan atascada debido al movimiento y asentamiento de la fundación de la iglesia, que apenas se puede entrar y salir. Con su molinillo y media hora de tiempo, Sherman McClellan hizo que tanto la puerta del baño como la puerta que conducía a la gran sala de banquetes se balancearan libremente. Gracias, Sherm. A nadie le gusta estar encerrado en un baño.

Reparada y pintada: la barandilla del lado norte de la rampa que se rompió cerca del fondo ahora está reparada y pintada. Sherman McClellan taladró ambos extremos en un pequeño trozo de barandilla e insertó una clavija en ambos extremos

railing. With some strong wood glue and a new railing bracket, this railing is now very strong and should last a long time. A new coat of paint makes it look very nice thanks for completing this project, Sherm.

The hole in the kitchen sink counter top where the old dishwasher used to be is about ready to be closed. Our engineer on the project is Sherman McClellan who has worked tirelessly on the final stainless steel top cutting out and bending pieces so that the final installation will be just about perfect. You don't know how many hours and how much work Sherman has put on this project. Look forward to a closed counter top hole in the very near future.

Our AA groups are coming back to our church now that the church is open again. Two groups have already started. The Thursday evening group and a new Friday evening group both use the main floor's conference room to meet. Their hours are from 7:30 to 9:30 p.m.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

It is so wonderful out! The sky's so blue, the birds are singing, and all is so peaceful. It is time now to give honor and glory to God for his wonderful love.

On Saturday, June 19, the UMW had its virtual luncheon, and it was great to hear how active the districts were even during the pandemic. We had over fifty ladies join us for the virtual luncheon.

The conference team is also meeting virtually once a week to discuss the book "Anxious to Talk about It: Helping White People Talk Faithfully about Racism."

Last Monday I had my first class for Mission U. Looking at my schedule, I will have classes about three times a week for the next month. Although we are not meeting in-person, God has once again provided. The UMW is very active!

We will still meet by Zoom for one more month. If you are at the church, you can meet there, and I will join you by Zoom. There are "Response Magazines" in the office, and we will discuss some of the articles in them at our meeting.

I would like you ladies to be in charge of our programs on

para alinear la barandilla. Con un poco de fuerte pegamento para madera y un nuevo soporte de barandilla, esta barandilla ahora es muy resistente y debería durar mucho tiempo. Una nueva capa de pintura hace que se vea muy bien gracias por completar este proyecto, Sherm.

El hoyo en la encimera del fregadero de la cocina donde estaba el viejo lavaplatos está a punto de cerrarse. Nuestro ingeniero en el proyecto es Sherman McClellan, quien ha trabajado incansablemente en la parte superior de acero inoxidable final cortando y doblando piezas para que la instalación final sea casi perfecta. No sabe cuántas horas y cuánto trabajo ha realizado Sherman en este proyecto. Espere un agujero en la encimera cerrado en un futuro muy cercano.

Nuestros grupos de AA están regresando a nuestra iglesia ahora que la iglesia está abierta nuevamente. Ya han comenzado dos grupos. El grupo del jueves por la noche y un nuevo grupo del viernes por la noche utilizan la sala de conferencias del piso principal para reunirse. Su horario es de 7:30 a 9:30 p.m.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo:

¡Es tan maravilloso afuera! El cielo es tan azul, los pájaros cantan y todo es tan pacífico. Ha llegado el momento de honrar y glorificar a Dios por su maravilloso amor.

El sábado, 19 de Junio, la MMU tuvo su almuerzo virtual, y fue agradable escuchar como activos estuvieron los distritos incluso durante la pandemia. Más de cincuenta mujeres se unieron a nosotros para el almuerzo virtual.

El equipo de la conferencia también se reúne virtualmente una vez a la semana para discutir el libro "Ansiosos por hablar de eso: ayudar a los blancos a hablar fielmente sobre el racismo".

El lunes pasado tuve mi primera clase para Mission U. Mirando mi horario, tendré clases aproximadamente tres veces por semana durante el próximo mes. Aunque no nos reuniremos en persona, Dios ha provisto una vez más. ¡La UMW es muy activa!

Todavía nos reuniremos en Zoom por un mes más. Si está en la iglesia, puede reunirse allí y yo me reuniré con usted en Zoom. Hay "Revistas de Respuesta" en la oficina, y discutiremos algunos de los artículos en ellas en nuestra reunión.

Me gustaría que ustedes, señoras, estuvieran a cargo de

whatever topics you would like to discuss. You can use the "Response Magazines" or anything else that you prefer.

Ladies, do not forget your pledges, so we can become a 5-star unit.

Do not forget the reading program. When you go on Amazon online you can type in "United Methodist Women reading" for help finding and purchasing the books.

Ladies, let us keep doing the good work. I want to thank those who came out to help with the rummage sale.

"If God is for us who can be against us?" – Romans 8:31

Love in Christ,

Lois Price
President, EPUMW

nuestros programas sobre cualquier tema que les gustaría discutir. Puede utilizar las "revistas de respuesta" o cualquier otra cosa que prefiera.

Señoras, no olviden sus promesas, para que podamos convertirnos en una unidad de 5 estrellas.

No olvide el programa de lectura. Cuando vayas a Amazon, en línea puede apuntar "Mujeres Metodistas Unidas leyendo" para obtener ayuda para encontrar y comprar los libros.

Señoras, sigamos haciendo el buen trabajo. Quiero agradecer a quienes vinieron a ayudar con la venta de artículos usados.

"Si Dios está por nosotros, ¿quién contra nosotros?" – Romanos 8:31

Amor en Cristo,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

CHARACTER of MEN in the LAST DAYS

But mark this: There will be terrible times in the last days. People will be lovers of themselves, lovers of money, boastful, proud, abusive, disobedient to their parents, ungrateful, unholy, without love, unforgiving, slanderous, without self-control, brutal, not lovers of the good, treacherous, rash, conceited, lovers of pleasure rather than lovers of God. having a form of godliness but denying its power. Have nothing to do with such people. They are the kind who worm their way into homes and gain control over gullible women, who are loaded down with sins and are swayed by all kinds of evil desires, always learning but never able to come to a knowledge of the truth.
(Timothy 3: 1-7)

Timothy must not have thought it strange that there are bad men in the church; because the gospel net catches both good and bad fish, Jesus Christ had said (**Matthew 24**) that seducers would come and, therefore, we should not be offended, nor think the worst of religion or the church for it. Even in the gold ore there will be slag, and a lot of chaff in the wheat when it is on the soil.

Even in gospel times there would be perilous times; on account of persecution from without, still more on account of corruptions within. Men love to gratify their own lusts, more than to please God and do their duty. When every man is eager for what he can get, and anxious to keep what he has, this makes men dangerous to one another. When men do not

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

CARÁCTER de los HOMBRES de los ÚLTIMOS DÍAS

También debes saber esto: que en los postreros días vendrán tiempos peligrosos. Porque habrá hombres amadores de sí mismos, avaros, vanagloriosos, soberbios, blasfemos, desobedientes a los padres, ingratos, impíos, sin afecto natural, implacables, calumniadores, intemperantes, crueles, aborrecedores de lo bueno, traidores, impetuosos, infatuados, amadores de los deleites más que de Dios, que tendrán apariencia de piedad, pero negarán la eficacia de ella; a éstos evita. Porque de éstos son los que se meten en las casas y llevan cautivas a las mujercillas cargadas de pecados, arrastradas por diversas concupiscencias. Estas siempre están aprendiendo, y nunca pueden llegar al conocimiento de la verdad.
(Timoteo 3: 1-7)

Timoteo no debió pensar que sea extraño que haya hombres malos en la iglesia; porque la red del evangelio agarra tanto a los peces buenos como a los malos, Jesucristo había dicho (**Mateo. 24**) que vendrían seductores y, por lo tanto, no debemos ofendernos, ni pensar lo peor de la religión o de la iglesia por ello. Incluso en el mineral de oro habrá escoria, y mucha paja en el trigo cuando está en la tierra (suelo.)

Incluso en los tiempos del evangelio habría tiempos peligrosos; por causa de la persecución, aún más a causa de las corrupciones internas. Los hombres aman gratificar sus propios deseos, más que cumplir con su deber y agradar a Dios. Cuando el hombre está ansioso por lo que puede obtener, y ansioso por conservar lo que tiene, esto hace que

fear God, they will not regard man. When children are disobedient to their parents, that makes the times perilous.

They will grow like men ungodly and without the fear of God, because they do not appreciate the mercies of God. We abuse God's gifts, when we make them the food and fuel of our lusts. Times are perilous also, when parents are without natural affection to children. And when men have no rule over their own spirits, but despise that which is good and to be honoured.

God is to be loved above all; but a carnal mind, full of enmity against him, prefers any thing before God, especially carnal pleasure. A form of godliness is very different from the power; from such as are found to be hypocrites, real Christians must withdraw. Such persons have been found within the outward church, in every place, and at all times.

There ever have been artful men, who, by pretences and flatteries, creep into the favour and confidence of those who are too easy of belief, ignorant, and fanciful.

All must be ever learning to know the Lord; but these follow every new notion, yet never seek the truth as it is in Jesus. Like the Egyptian magicians, these were men of corrupt minds, prejudiced against the truth, and found to be quite without faith. Yet though the spirit of error may be let loose for a time, Satan can deceive the nations and the churches no further, and no longer, than God will permit.

A profession of Christian faith without a merciful life, often is allowed to pass, while open profession of the truth as it is in Jesus, and resolute attention to the duties of godliness, stir up the scorn and enmity of the world.

JOSE ALBERTO MARTINEZ

WHO ARE MY PEOPLE?

by John Chavis

In the family of God, who are my people?

The Human Race!

As I continue to honor Juneteenth throughout the year, may I never forget the plight of my people who continue to struggle even now during these so-called enlightened times. But, may I also never forget the plight of my other people as well. Most importantly, let me not live and re-live what we've gone through, but instead focus on how far we've come.

los hombres sean peligrosos entre sí. Cuando los hombres no temen a Dios, Ellos no considerarán al hombre. Cuando los niños están disobedientes a sus padres, hace que los tiempos sean de riesgo.

Crecerán como hombres impíos y sin el temor de Dios, porque no agradecen las misericordias de Dios. Abusamos de los regalos de Dios, cuando alimentamos y avivamos nuestros deseos de lujuria. Los tiempos de riesgo son también, cuando los padres carecen de afecto natural hacia los niños. Y cuando los hombres no tienen dominio sobre sus propios espíritus, sino que desprecian lo que es bueno para ser honrados.

Dios debe ser amado sobre todo; pero una mente carnal, se llena de enemistad contra él, prefieren cualquier cosa antes que a Dios, especialmente el placer carnal. Una forma muy diferente de devoción es del poder; De los que se encuentran que son hipócritas, y los verdaderos cristianos deben retirarse. Tales personas han sido encontradas dentro de la iglesia exterior, en cada lugar y en todo momento.

Han existido hombres ingeniosos que, por pretensiones y halagos, se deslizan en el favor y la confianza de aquellos que son demasiado fáciles de creer, ignorantes, y fantasioso.

Todos debemos aprender a conocer al Señor; pero estos siguen cada noción nueva, y nunca buscan la verdad que está en Jesús. Al igual que los magos egipcios, estos eran hombres de mentes corruptas, con prejuicios contra la verdad, y completamente sin fe. Sin embargo, aunque el espíritu de error se puede desatar por un tiempo, Satanás no puede engañar a las naciones ni a las iglesias más, de lo que Dios permita.

Una profesión de fe cristiana sin una vida misericordiosa, a menudo se deja pasar, mientras que la profesión abierta de la verdad como es en Jesús, y la atención resuelta a los deberes de la piedad, despiertan el desprecio y la enemistad del mundo.

JOSE ALBERTO MARTINEZ

¿QUIÉNES SON MI GENTE?

por John Chavis

En la familia de Dios, ¿quién es mi pueblo?

¡La raza humana!

Mientras sigo honrando a Juneteenth durante todo el año, que nunca olvide la difícil situación de mi pueblo que continúa luchando incluso ahora durante estos supuestos tiempos iluminados. Pero, que tampoco olvide nunca la difícil situación de mi otra gente. Lo más importante es que no me permita vivir y revivir lo que hemos pasado, sino centrarme en lo lejos que hemos llegado.

Who are my people?

The Black ones, the Brown ones, the White ones, the Asian ones... the ones who wear diapers to the ones who walk with canes... the ones who are straight to the ones who are gay... those who are rich to those who will someday be rich... the Christian, to the Jew... all those who agree with me to all of those whose beliefs are different from mine... the blind to the lame to the ill who lie in hospital beds to those in mental institutions to those in drug rehabilitation centers to those sad souls who sit on death row.

These are the ones that make up the Family of God. Therefore, these are my people.

If I am asked whose side am I on, I say, "I'm on the side against the hate; I'm on the side against prejudice, and bigotry. I'm against those who choose ignorance; I'm against those who choose evil and try to justify it. Hate is hate no matter which side it's coming from... no matter the individual who peddles it on the street like popcorn or preaches it from their own pulpits.

When I look out over my family and friends from every part of the world, when I see thousands upon thousands of different cultures, creeds, races, lifestyles, I can't help but think of how God took careful care in crafting us. Yes! Some, perhaps, are deliberately crafted not so skillfully, but these are the ones who challenge us to love them. God gives them to us just so He can work his love through us to make things as right as possible. After all, who but God can make the blind see even more clearly than those with sight and give the lame the ability to run faster than the wind? Who but God takes the one we disregard, and makes of him or her an angel?

We are God's family. We are the body of the living Christ. Christ personally knows and loves every cell and atom of His body and of ours.

Who are my people? Am I my brother's keeper? Am I my sister's keeper? Yes! Yes, you are! When blacks and whites, old and young, those from the far east and those from the far west stand together, we stand stronger than any darkness! Since we are the people of God, no weapon formed against us will succeed!

Juneteenth isn't only a celebration of the freedom of my dark-skinned brothers and sisters who will continue to fight on for freedom. It's a celebration of freedom for every man, woman and child of the human race. We are free to walk in the sunlight, free to dance, free to laugh, free to take someone's hand and give God praise for the freedom, free to love whomever we want, free from the hate and rage of others, free to let God help us make our dreams come true.

Who are my people?

YOU! YOU ARE MY PEOPLE!

¿Quiénes son mi gente?

Los negros, los marrones, los blancos, los asiáticos ... los que usan pañales a los que caminan con bastones ... los que son directos a los que son gays ... los que son ricos a los que algún día lo harán ser rico ... el cristiano, el judío ... todos los que están de acuerdo conmigo con todos aquellos cuyas creencias son diferentes a las mías ... los ciegos a los cojos a los enfermos que yacen en camas de hospital a los que están en instituciones mentales a los que están en rehabilitación por drogadicción se centra en aquellas almas tristes que se sientan en el corredor de la muerte.

Estos son los que forman la Familia de Dios. Por lo tanto, esta es mi gente.

Si me preguntan de qué lado estoy, digo: "Estoy del lado del odio; Estoy del lado de los prejuicios y la intolerancia. Estoy en contra de los que eligen la ignorancia; Estoy en contra de los que eligen el mal y tratan de justificarlo. El odio es odio, no importa de qué lado venga ... no importa el individuo que lo vende en la calle como palomitas de maíz o lo predica desde sus propios pulpitos.

Cuando miro a mi familia y amigos de todas partes del mundo, cuando veo miles y miles de culturas, credos, razas, estilos de vida diferentes, no puedo evitar pensar en cómo Dios se preocupó mucho al crearnos. ¡Sí! Algunos, quizás, están diseñados deliberadamente y no con tanta habilidad, pero estos son los que nos desafían a amarlos. Dios nos los da solo para que Él pueda obrar su amor a través de nosotros para hacer las cosas lo más correctas posible. Después de todo, ¿quién sino Dios puede hacer que los ciegos vean aún más claramente que los que tienen vista y dar a los cojos la capacidad de correr más rápido que el viento? ¿Quién sino Dios toma al que ignoramos y lo convierte en un ángel?

Somos la familia de Dios. Somos el cuerpo del Cristo viviente. Cristo conoce y ama personalmente cada célula y átomo de su cuerpo y del nuestro.

¿Quiénes son mi gente? ¿Soy yo acaso el guardián de mi hermano? ¿Soy yo acaso el guardián de mi hermana? ¡Sí! ¡Sí, es usted! Cuando negros y blancos, viejos y jóvenes, los del lejano oriente y los del lejano oeste se unen, ¡nos mantenemos más fuertes que cualquier oscuridad! Dado que somos el pueblo de Dios, ¡ningún arma que se forme contra nosotros tendrá éxito!

Juneteenth no es solo una celebración de la libertad de mis hermanos y hermanas de piel oscura que continuarán luchando por la libertad. Es una celebración de la libertad para cada hombre, mujer y niño de la raza humana. Somos libres para caminar bajo la luz del sol, libres para bailar, libres para reír, libres para tomar la mano de alguien y alabar a Dios por la libertad, libres para amar a quien queramos, libres del odio y la rabia de los demás, libres para dejar a Dios ayudarnos a hacer realidad nuestros sueños.

¿Quiénes son mi gente?

¡USTEDES! ¡USTEDES SON MI GENTE!

PULPIT NOTES NOTAS DEL PÚLPITO

Worship at Echo Park United Methodist Church
La Adoración en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park

THE SEASON AFTER PENTECOST + LA TEMPORADA DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
New Church Now! + ¡Nueva Iglesia Ahora!

JULY 4, 2021 + 4 DE JULIO 2021

THE SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST + EL SEXTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

COMMUNION SUNDAY + DOMINGO DE LA COMUNIÓN

(U.S. Independence Day + Día de Independencia de EE.UU.)

Liturgists/Liturgistas: John Chavis (10:30 a.m.), Matilde Zepeda (10:30 a.m.) María Elena Quintanilla (2:30 p.m.)

Readings from the Scriptures + Lecturas de las Escrituras

Ephesians 1:3-14 – Destined for holiness + Efesios 1:3-14 – Destinados a la santidad

Mark 6:1-13 – Jesus is rejected in Nazareth + Marcos 6:1-13 – Jesús se rechaza en Nazaret

Choral Anthem + Himno Coral (10:30 a.m.)

Come Thou Fount of Every Blessing + Fuente de la Vida Eterna

Chancel Choir/ Coro de la iglesia + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + Mensaje del Día

Destined for transformation + Destinados a la transformación

*Those who are participating in worship from home, are invited to have bread and juice or water available
in order to participate fully in the sacrament.*

*Aquellos que están participando en la adoración desde casa son invitados a tener pan y jugo o agua disponibles
para participar plenamente en el sacramento.*

+++++

JULY 11, 2021 + 11 DE JULIO 2021

THE SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST + EL SEPTIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Liturgists/Liturgistas: Zitlali López (10:30 a.m.), Herbert Alexander Arias (10:30 a.m.), Rosa Aguilar (2:30 p.m.)

Readings from the Scriptures + Lecturas de las Escrituras

Ephesians 2:11-22 – Christ is our peace + Efesios 2:11-22 – Cristo es nuestra paz

Mark 6:14-29 – John the Baptist is murdered + Marcos 6:14-29 – Juan el Bautista es asesinado

Choral Anthem + Himno Coral (10:30 a.m.)

I Want a Principle Within + Quiero un principio dentro

Chancel Choir/ Coro de la iglesia + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + Mensaje del Día

Creating a new humanity + Crear una nueva humanidad

+++++

JULY 18, 2021 + 18 DE JULIO 2021

THE EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST + EL OCTAVO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

DEDICATION OF THE REFUGEE WELCOME CENTER

DEDICACIÓN DEL CENTRO DE BIENVENIDA PARA LOS REFUGIADOS

Liturgists/Liturgistas: Eunice Avalos (10:30 a.m.), Emanuel Avalos (10:30 a.m.), Rosa Aguilar (2:30 p.m.)

Readings from the Scriptures + Lecturas de las Escrituras

Ephesians 3:14-21 – Filled with the fullness of God + Efesios 3:14-21 – Llenos de la plenitud de Dios

Mark 6:30-34 – Sheep without a shepherd + Marcos 6:30-34 – Ovejas que no tenían pastor

Choral Anthem + Himno Coral (10:30 a.m.)

Only Trust Him + Confía en Él

Chancel Choir/ Coro de la iglesia + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + Mensaje del Día

The fulness of God's love + La plenitud del amor de Dios

+++++

JULY 25, 2021 + 25 DE JULIO 2021

THE NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST + EL NOVENO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Liturgists/Liturgistas: Marcelina Souffle (10:30 a.m.), Rev. David Farley (10:30 a.m.), María Elena Quintanilla (2:30 pm)

Children's Sermon: Rev. David Farley

Readings from the Scriptures + Lecturas de las Escrituras

Ephesians 4:1-16 – The unity of Christ's body + Efesios 4:1-16 – La unidad del cuerpo de Cristo

John 6:1-21 – Jesus Feeds the 5,000 + Juan 6:1-21 – Jesús alimenta a los 5,000

Choral Anthem + Himno Coral (10:30 a.m.)

Softly and Tenderly Jesus Is Calling + Cuán tiernamente Jesús hoy nos llama

Chancel Choir/ Coro de la iglesia + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + Mensaje del Día

Building ourselves up in love + Edificarnos en amor

+++++

AUGUST 1, 2021 + 1 DE AGOSTO 2021

THE TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST + EL DÉCIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Liturgists/Liturgistas: Josephine Amado (10:30 a.m.), Jasmine Zepeda (10:30 a.m.), Rosa Aguilar (2:30 p.m.)

Readings from the Scriptures + Lecturas de las Escrituras

Ephesians 4:25-5:2 – Imitators of God + Efesios 4:25-5:2 – Imitadores de Dios

John 6:24-35 – The bread of life + Juan 6:24-35 – El pan de vida

Choral Anthem + Himno Coral (10:30 a.m.)

I Stand Amazed in the Presence + Me asombro en la presencia

Chancel Choir/ Coro de la iglesia + Directed by/Dirigido por: Mina Rhee

Message of the Day + Mensaje del Día

Loving as Christ lived + Amar como Cristo vivía

Those who are participating in worship from home, are invited to have bread and juice or water available in order to participate fully in the sacrament.

Aquellos que están participando en la adoración desde casa son invitados a tener pan y jugo o agua disponibles para participar plenamente en el sacramento.

TO JOIN BY ZOOM + PARA UNIRSE MEDIANTE ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

TO JOIN BY FACEBOOK + PARA UNIRSE MEDIANTE FACEBOOK

<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

COMMUNITY EVENTS + EVENTOS DE LA COMUNIDAD JULY 2021 + JULIO 2021

PUBLIC WORSHIP + ADORACIÓN PÚBLICA

Bilingual Worship in English & Spanish + Adoración bilingüe en inglés y español

Sundays at 10:30 a.m. in the Sanctuary + Los domingos a las 10:30 a.m. en el santuario

Online via Zoom + En línea mediante Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Online via Facebook + En línea mediante Facebook: <https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

Praise and Worship in Spanish + Alabanza y adoración en español

Sundays at 2:30 p.m. in Hild Chapel + Los domingos a las 2:30 p.m. en la Capilla Hild

REGULAR WEEKLY EVENTS + EVENTOS SEMANALES REGULARES

Alcoholics Anonymous + Alcohólicos Anónimos

Mondays/Los lunes – 8:00 p.m. Thursdays/Los jueves – 8:30 p.m. Fridays/Los viernes – 8:00 p.m.

First floor classroom + Salón de clases del primer piso

Free Showers for Our Unhoused Neighbors + Duchas gratuitas para nuestros prójimos sin vivienda

Tuesdays and Thursdays/Los martes y los jueves – 9:00 a.m.-1:00 p.m.

Church parking lot + El estacionamiento de la iglesia

Essential Services for Our Unhoused Neighbors + Servicios esenciales para nuestros prójimos sin vivienda

Tuesdays/Los martes – 9:00-11:00 a.m. Sundays/Los domingos – 10:00 a.m.-12:00 p.m.

Basement dining room + El comedor del sótano

Bible Study and Prayer + Estudio Bíblico y Oración

Tuesdays/Los martes – 7:30-8:45 p.m.

First floor classroom + Salón de clases del primer piso

Online Via Zoom: : <https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Church Choir Rehearsal + Ensayo del coro de la iglesia

Thursdays / Los jueves – 7:30 p.m.

Online via Zoom/En línea mediante Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Uj8rMUVRVkEjbnSm9iNURZbWtOdjFEOT09>
or call/o llame a: 1-669-900-9128 + Meeting ID/ID de la reunión: 889 5846 7010 # + Password/Contraseña: 069075

OCCASIONAL EVENTS AND MEETINGS + EVENTOS Y REUNIONES OCASIONALES

Sunday, July 4/Domingo, 4 de julio	U.S. Independence Day + Día de la Independencia de EE.UU.	No meetings/No hay reuniones
Monday, July 5/Lunes, 5 de julio	Independence Day observed + Día de la Independencia observado	Office closed/Oficina cerrada
Friday, July 9/Viernes, 9 de julio 9:00 a.m.-1:00 p.m.	Setup for Rummage Sale + Preparación para la Venta de Cosas Usadas	Basement hall/Salón del sótano
Saturday, July 10/Sábado, 10 de julio 9:00 a.m.-4:00 p.m.	Rummage Sale + Venta de Cosas Usadas (Cleanup at 4:00 p.m. + Limpieza a las 4:00 p.m.)	Basement hall/Salón del sótano
Saturday, July 10/Sábado, 10 de julio 10:30 a.m. – 12:00 p.m.	Refugee Welcome Center Convivio + Convivio del Centro de Bienvenida para Refugiados	Echo Park Lake/El lago de Echo Park 751 Echo Park Avenue
Sunday, July 11/Domingo, 11 de julio 12:00-1:00 p.m.	Youth Confirmation Class + Clase de confirmación para jóvenes	Basement dining room/ Comedor del sótano
Saturday, July 17/Sábado, 17 de julio	Western Jurisdiction Special Conference + Conferencia Especial de la Jurisdicción del Oeste	Via Zoom/Mediante Zoom Information to follow/Información a seguir
Sunday, July 18/Domingo 18 de julio 12:00-1:00 p.m.	Mission and Ministry Committee + Comité de Misión y Ministerio	Via Zoom/Mediante Zoom Basement dining room/Comedor del sótano
Sunday, July 25/Domingo, 11 de julio 12:00-1:00 p.m.	Youth Confirmation Class + Clase de confirmación para jóvenes	Basement dining room/ Comedor del sótano
Wednesday, July 28/Miércoles, 28 de julio	Deadline for The Echo + Fecha límite para El Resonido	Church office/Oficina de la iglesia
Sunday, August 1/Domingo 18 de agosto 12:00-1:00 p.m.	Administrative Council + Concilio Administrativo	Via Zoom/Mediante Zoom Basement dining room/Comedor del sótano

Use this link to connect to EPUMC meetings via Zoom + Utilice este enlace para conectarse a las reuniones de IMUEP mediante Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

Or call/O llame a: 1-669-900-9128 + Meeting ID/ID de la reunión: 718 854 4317 #

COMMUNITY PRAYERS + ORACIONES COMUNITARIAS

Our Joys and Concerns + Nuestras Alegrías y Preocupaciones

We pray because prayer matters! We pray because we believe that prayer makes a difference! We pray because we believe that God hears and responds to our prayers! We pray because we believe that prayer changes us, and when we are changed, the world will also be changed!

¡Oremos porque creemos que la oración importa! ¡Oremos porque creemos que la oración hace una diferencia! ¡Oremos porque creemos que Dios escucha y responde a nuestras oraciones! ¡Oremos porque creemos que la oración nos cambia, y, cuando seamos cambiados, el mundo será cambiado también!

WE GIVE OUR THANKS + DAMOS NUESTRAS GRACIAS

We thank God for... + *Le damos gracias a Dios por...*

- Effective campaigns of social distancing, hygiene, and vaccination that have enabled us to bring the COVID-19 pandemic under control in this country. We are grateful for the suffering that has been avoided and the lives that have been saved. + *Campañas efectivas de distanciamiento social, higiene, y vacunación que nos han permitido controlar la pandemia COVID-19 en este país. Estamos agradecidos por el sufrimiento que se ha evitado y las vidas que se han salvado.*
- Those whose health is being restored: + *Aquellos cuya salud está siendo restaurada:* Ruth Arichea, Herbert Alexander Arias, Jennifer Cenicerros, Nestor Gerente, Retha Matson (100th birthday/100^o cumpleaños), Frank Wulf
- Those who are experiencing positive life-changes: + *Aquellos que están experimentando cambios positivos de vida:* Paul Barron, Danny Bernabe, Thezra Cenicerros, John Chavis, David Farley, Génesis Moreno, Oswaldo Moreno, Samantha Moreno
- Our United Methodist siblings participating in the Freedom Ride for Voting Rights + *Nuestros hermanos/hermanas Metodistas Unidos participando en el Viaje por Libertad por los Derechos de Voto*

WE PRAY FOR THOSE WHO ARE MOURNING + ORAMOS POR LOS QUE ESTÁN DE LUTO

We pray for God to bring comfort and peace to the family and friends of... + *Oremos para que Dios traiga consuelo y paz a la familia y los amigos de...*

- Bishop Daniel Arichea, Juanito Bernabe, Jr., Gregoria Decoro, Nahuel Echeverría, Greg Enriquez, Amelia Magno, Phillip Radtke, Dolores Ramos, Myra Gloria Rodríguez, Julio Sánchez, Roger Wolf, Michael Wyatt

WE PRAY FOR THOSE WHO NEED HEALING + ORAMOS POR LOS QUE NECESITAN CURACIÓN

We ask God to bring healing to... + *Pedimos que Dios traiga la curación a...*

- Danny Bernabe, Paul Barron, Thomas Bicknell, Alex Bussing, Jennifer Cenicerros, Thezra Cenicerros, John Chavis, Pastor V.J. Cruz, Dolores DeAngelis, Fil DeAngelis, Armisticia Dorotan, Walter Elmer, Jeffrey Espinoza, Julia Garcia, Jessie Gilbert, Lance Gilbert, Farida Roa Luat, Franie Maddela, Elizabeth A. Mazahari, Monique Martinez, Jonathan Moreno, Misty Orlove, Anthony Palombi, LaDonna Sebastian, Marcy Souffle, LaDell Stapp, Lani Stapp, Carol Wulf, Frank Wulf, Walter Elmer
- All who continue to suffer from COVID-19. + *Todos los que siguen sufriendo de COVID-19.*

WE PRAY FOR THOSE WHO NEED SUPPORT + ORAMOS POR LOS QUE NECESITAN APOYO

We ask God to give guidance, wisdom, resources, and hope to... + *Le pedimos a Dios que dé guía, sabiduría, recursos, y esperanza a...*

- Danny Bernabe, John Chavis, Julia Garcia, Monique Martinez, Oswaldo Moreno, Alfered Nazarian, LaDonna Sebastian

WE PRAY FOR OUR WORLD + ORAMOS POR NUESTRO MUNDO

We pray for God to bring justice, peace, and healing to our suffering and struggling world... + *Oremos para que Dios traiga justicia, paz, y curación a nuestro mundo que sufre y lucha...*

- The global COVID-19 pandemic + *La pandemia mundial COVID-19* Wars + *Guerras:* Israel-Palestine/Palestina, Yemen, Syria/Siria, Afghanistan/Afganistán... Violence + *Violencia:* Mass murders and rising gun violence in the U.S./*Asesinatos masivos y aumento de violencia armada en EE.UU.* Police brutality/Brutalidad por parte de la policía, Gang violence in Central America/*Violencia pandillera en Centroamérica*, Mexican drug war/*Guerra del narco en México*, Anti-Asian violence/*Violencia antiasiática*, Ethnic cleansing against the Rohingya in Myanmar/*Limpieza étnica contra los rohinyás en Myanmar...* Natural disasters + *Desastres naturales:* Condominium collapse in Miami/*Colapso de condominio en Miami*, Fires in the western U.S./*Incendios en el oeste de EE.UU.*... Global migration + *Migración mundial:* Central America and the U.S./*Centroamérica y EE.UU.*, Middle East, Africa and Europe/*Oriente Medio, África, y Europa...* Racism, sexism, homophobia + *Racismo, sexismo, homofobia* Homelessness and poverty + *Falta de vivienda y pobreza* Political and cultural conflict in the U.S. + *Conflicto político y cultural en EE.UU* Divisions in The United Methodist Church + *Divisiones en La Iglesia Metodista Unida* and more... + *y más...*

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), and JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), regularly pray for members and friends of this congregation. If you or someone you know is in need of prayer, please contact one of them. (You don't have to tell them the specific reason for the request... unless you want to.)

Nuestras Vanguardias de Oración, RETHA MATSON (323-258-5279), FRANIE MADDELA (310-435-8553), y JENNIFER CENICEROS (213-453-5184), oran regularmente por miembros y amigos de esta congregación. Entonces, si usted o alguien que usted conoce necesita oración, por favor, haga contacto con una de ellas. (No es necesario decirles la razón por la petición a menos que quieras).



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
 Tel. (213) 484-8214
 e-mail: echoparkumc@gmail.com
 website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
 District Superintendent
 Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary (Interim)
 Music Director
 Custodian
 Lay Leaders

JOHN CHAVIS
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE
FRANIE MADDELA
RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
 Admin Council Chairperson
 Treasurer
 Trustees Chairperson
 UMW President

Monthly Newsletter
The ECHO / EL RESONIDO

10:30 a.m.

Online Worship + Adoracion en Linea

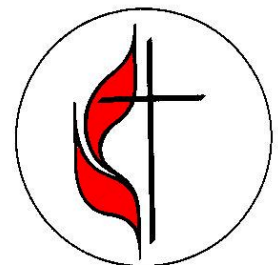
ZOOM

<https://us02web.zoom.us/j/7184544317>

1-669-900-9128 + ID: 718 454 4317 #

FACEBOOK

www.echoparkumc



ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH

RUMMAGE SALE

SATURDAY, JULY 10, 2021 9AM – 4PM

IGLESIA METODISTA UNIDA DE ECHO PARK

VENTA DE COSAS USADAS

SÁBADO 10 DE JULIO 9AM-4PM

FACE MASKS REQUIRED! NO EXCEPTIONS!

**¡MÁSCARAS REQUIRIDAS! ¡NO HABRÁ
EXCEPCIONES!**

1226 NORTH ALVARADO STREET
LOS ANGELES, CA 90026
TEL: 213-484-8214